

## Sourat: Fussilat

21. Waqaloo lijuloodihim lima shahidtum AAalayna qaloo antaqana Allahu allathee antaqa kulla shay-in wahuwa khalaqakum awwala marratin wa-ilayhi turjaAAoona

21. «Pourquoi témoignez-vous contre nous?», diront-ils à leurs peaux. Et celles-ci de leur répondre : «C'est Dieu qui nous fait parler, comme Il fait parler toute chose. N'est-ce pas Lui qui vous a créés une première fois et vers qui vous faites maintenant retour?

21 . And they say unto their skins : Why testify ye against us? They say : Allah hath given us speech Who giveth speech to all things , and Who created you at the first , and unto Whom ye are returned .

22. Wama kuntum tastairoona an yashhada AAalaykum samAAukum wala absarukum wala juloodukum walakin thanantum anna Allaha la yaAAalamu katheeran mimma taAAamaloona

22. D'ailleurs, vous n'avez jamais cherché à vous cacher pour empêcher ainsi vos oreilles, vos yeux et vos peaux de témoigner contre vous , mais vous pensiez plutôt que Dieu n'était pas au courant de la plupart de vos actes.

22 . Ye did not hide yourselves lest your ears and your eyes and your skins should testify against you , but ye deemed that Allah knew riot much of what ye did .

23. Wathalikum thannukumumu allathee thanantum birabbikum ardakum faasbahtum mina alkhasireena

23. C'est ce que vous pensiez de votre Seigneur , et c'est cette pensée-là qui a causé votre perte et vous a conduits à être du nombre des damnés !»

23 . That , your thought which ye did think about your Lord , hath ruined you ; and ye find yourselves ( this day ) among the lost .

24. Fa-in yasbiroo faalnnaru mathwan lahum wa-in yastaAAatiboo fama hum mina almuAAtabeena

24. Aujourd'hui, même s'ils se résignent, l'Enfer n'en sera pas moins leur demeure , et même s'ils s'excusent, ils ne seront pas pour autant excusés.

24 . And though they are resigned , yet the Fire is still their home ; and if they ask for favor , yet they are not of those unto whom favor can be shown .

25. Waqayyadna lahum quranaa fazayyanoo lahum ma bayna aydeehim wama khalfahum wahaqqa AAalayhimu alqawlu fee omamin qad khalat min qablihim mina aljinni waal-insi innahum kanoo khasireena

25. Nous leur avons suscité de mauvais compagnons qui embellissaient tout à leurs yeux, aussi bien dans le présent que dans le futur , et c'est ainsi que se réalisa contre eux le Décret divin qui avait condamné, dans le

passé, tant de peuples de djinns et d'hommes, et que leur perte fut consommée.

25 . And We assigned them comrades ( in the world ) , who made their present and their past fair seeming unto them . And the Word concerning nations of the jinn and humankind who passed away before them hath effect for them . Verily they are the losers .

26. Waqala allatheena kafaroo la tasmaAAoo lihatha alqur-ani wailghaw feehee laAAaallakum taghliboona

26. Les négateurs disent : «N'écoutez pas ce Coran, mais faites du chahut quand il est récité ! Peut-être en triompherez-vous ainsi !»

26 . Those who disbelieve say : Heed not this Quran , and drown the hearing of it ; haply ye may conquer .

27. Falanutheeqanna allatheena kafaroo AAathaban shadeedan walanajziyannahum aswaa allathee kanoo yaAAamaloona

27. Nous infligerons à ces impies un châtement implacable et Nous leur ferons durement payer tout le mal qu'ils ont commis.

27 . But verily We shall cause those who disbelieve to taste an awful doom , and verily We shall requite them the worst of what they used to do .

28. Thalika jazao aAAda-i Allahi alnnaru lahum feehee daru alkhuldi jazaan bima kanoo bi-ayatina yajhadoona

28. C'est ainsi que la rétribution des ennemis de Dieu sera l'Enfer, où leur séjour sera éternel, pour avoir refusé de reconnaître Nos signes.

28 . That is the reward of Allah ' s enemies : the Fire . Therein is their immortal home ; payment forasmuch as they denied Our revelations .

29. Waqala allatheena kafaroo rabbana arina allathayni adallana mina aljinni waal-insi najAAaallhuma tahta aqdamina liyakooona mina al-asfaleena

29. «Seigneur, diront les infidèles, montre-nous ceux des djinns et des hommes qui ont été responsables de notre déchéance. Nous voudrions tant les humilier en les écrasant sous nos pieds !»

29 . And those who disbelieve will say : Our Lord! Show us these who beguiled us of the jinn and humankind . We will place them underneath our feet that they may be among the nethermost .

30. Inna allatheena qaloo rabbuna Allahu thumma istaqamoo tatanazzalu AAalayhimu almala-ikatu alla takhafoo wala tahzanoo waabshiroo bialjannati allatee kuntum tooAAadoona

30. Mais à ceux qui affirment : «Notre Seigneur est Dieu !» et se conduisent avec droiture, les anges descendront et s'adresseront en ces termes : «Ne craignez rien et ne vous tourmentez de rien ! Réjouissez-vous



plutôt de la bonne nouvelle du Paradis qui vous a été promis !

30 . Lo! those who say : Our Lord is Allah , and afterward are upright , the angels descend upon them , saying : Fear not nor grieve , but bear good tidings of the paradise which ye are promised .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=41&min=20&lg=>